



Религиоведение. 2023. № 1. С. 165–178.  
Religiovedenie [Study of Religion]. 2023. No. 1. P. 165–178.

DOI: 10.22250/20728662\_2023\_1\_165

Религия / Religion  
и культура  
and Culture



Забияко А.А.<sup>1</sup>, Фэн Ишань<sup>2</sup>, Чжоу Синьюй<sup>3</sup>,  
Лю Ши<sup>4</sup>

<sup>1,3,4</sup> Амурский государственный университет; <sup>2</sup> Чанчуньский университет  
<sup>1,3,4</sup> 675027, Россия, г. Благовещенск, Игнатъевское шоссе, 21; <sup>2</sup> Чанчунь, КНР  
<sup>1</sup> sciencia@yandex.ru; <sup>2</sup> 1024495050@qq.com; <sup>3</sup> zhoyidian@qq.com;  
<sup>4</sup> 228349909@qq.com

### Религиозная жизнь северо-маньчжурского города в китайской литературе первой половины XX в. («Сказание о реке Хулань» Сяо Хун)

**Аннотация.** В статье продолжено исследование влияния миграционных процессов середины XIX – начала XX вв. в Северной Маньчжурии на этнокультурную и этнорелигиозную жизнь населения городов. Встречные волны «Перехода в Гуаньдун» и строительства КВЖД, антиколониальное движение в Китае, приведшее к падению Цинской династии, начало японской агрессии кардинально трансформировали привычный уклад жизни северо-восточного населения. Объектом исследования становится среднестатистический северо-маньчжурский городок Хулань (Хуланьчен). Материал изучения – художественные зарисовки китайской писательницы Сяо Хун, обращённые к середине 10-х гг. XX в. «Сказание о реке Хулань» (1938–1940 гг.) стало итоговым произведением писательницы, запечатлевшим её воспоминания о родном городе. Сравнивая ранее исследованные материалы русского этнографа П.В. Шкуркина («Хулань-чен», 1902, «Город Хуланьчен», 1904 гг.) с текстом Сяо Хун, авторы фиксируют динамику уникальных этнографических, этносоциальных и этнорелигиозных процессов, протекающих в северо-маньчжурском городке в первой половине XX в. Данная историографическая парадигма фиксирует в динамике глубинные процессы инкультурации и синкретизации религиозных представлений населения северо-восточных городков в результате их добровольного окитаивания, стремления к этническому единообразию и национальному единству. Художественный этнографизм Сяо Хун, формирующийся в годы становления коммунистического движения и сопротивления японской агрессии, помогает реконструировать образы восприятия населением Северо-восточных земель базовых аксиологических установок «свое/чужое», «отчизна/чужбина», «священное/профанное», формирующихся в течение первой половины XX в.

**Ключевые слова:** «Переход в Гуаньдун», Северная Маньчжурия, миграционные процессы, Хуланьчен, этнорелигиозные обычаи и традиции, ассимиляция, инкультурация, религиозный синкретизм, Сяо Хун, шаманизм, культ предков, художественная этнография

Anna A. Zabiyako<sup>1</sup>, Feng Yishan<sup>2</sup>, Zhou Xinyu<sup>3</sup>,  
Liu Shi<sup>4</sup>

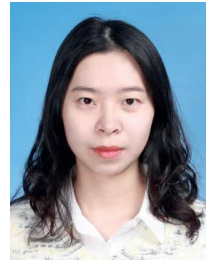
<sup>1,3,4</sup> Amur State University; <sup>2</sup> Changchun University  
<sup>1,3,4</sup> 21 Ignatievskoe shosse, Blagoveschensk, 675027, Russia; <sup>2</sup> Changchun, PRC  
<sup>1</sup> sciencia@yandex.ru; <sup>2</sup> 1024495050@qq.com; <sup>3</sup> zhoyidian@qq.com;  
<sup>4</sup> 228349909@qq.com

### Religious Life of the North Manchurian City in Chinese Literature of the First Half of the 20<sup>th</sup> Century (“The Legend of the Hulan River” by Xiao Hong)

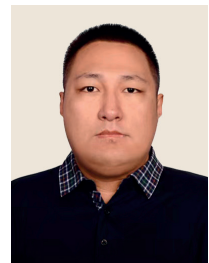
**Abstract.** This paper continues studying the impact of the immigration processes from the middle of the 19th century to the beginning of the 20th century on ethnic culture and religious life of urban residents in the north of Manchuria. Since China's anti-colonial movement led to the downfall of the Qing Dynasty, the beginning of



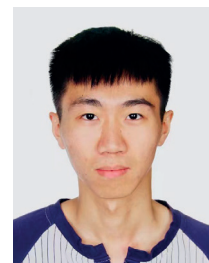
А.А. Забияко



Фэн Ишань



Чжоу Синьюй



Лю Ши

Japanese aggression completely changed the lifestyle of the people in Northeast China. The research object is Hulan (Hulancheng), the average city in northern Manchuria. Literary essays of Chinese writer Xiao Hong addressing to the middle of the 1910s are the core of the study. "The Story of Hulan River" (1938–1940) became the last work of Xiao Hong, which captured her memories of hometown. By comparing the materials previously studied by the Russian ethnographer P.V. Shkurkin ("Hulancheng", 1902, "Hulan City", 1904) and Xiaohong's text, the authors of the article record the dynamics of the unique ethnography, ethnic society, and ethnic and religious processes found in the North Manchurian town in the first half of the 20<sup>th</sup> century. This historical paradigm dynamically records deep inculturation and integration process of the religious beliefs of the urban residents in Northeast China, which is the result of their voluntary settlement and pursuance of ethnic and national unity. Xiao Hong's literary ethnography originated from the period of the communist movement and the resistance to Japanese aggression, which helped to re-enact the understanding of basic axioms of "us/them", "motherland/outland" and "sacred/profane" by the people of Northeast China in the first half of the 20<sup>th</sup> century.

**Key words:** "Transfer to Guandong", Northern Manchuria, immigration process, Hulancheng, ethnic and religious customs and traditions, assimilation, religious integration, Xiao Hong, shamanism, ancestor worship, literary ethnography

### Введение

Сяо Хун (萧红, пиньинь: Xiāo Hóng; настоящее имя Чжан Найин, Zhāng Nǎiyíng, 张乃莹; 1 июня 1911 – 22 января 1942) прожила в Хулане почти 20 лет (Илл. 1). Она принадлежала к ханьским мигрантам шестого поколения из провинции Шаньдун. Дед её был довольно богатым человеком, но отец не сумел продолжить семейное дело – и род постепенно разорился. За годы хуланченской юности Сяо Хун пережила смерть бабушки и матери, повторную женитьбу отца, раздор с ним, смерть любимого дедушки, конфликт с семьёй из-за желания учиться. Она дважды убежала из дома в Бэйпин и была заключена на полгода своей семьёй в тюрьму. В последний раз Сяо Хун вернулась в родной город весной 1932 г. И покинула его уже навсегда [Цзи Хунчжэнь, 2008, 2–9]. Созданная больной и одинокой изгнанницей за 2 года до смерти в Гонконге, книга «Сказание о реке Хулань» (1940) стала своеобразным литературным завещанием. Однако к написанию романа писательница обратилась задолго до своего жизненного финала – вероятно, сразу после последнего визита на родину.



Илл. 1. Сяо Хун, 1939 г.

Дуаньму Хуньян, брат по цеху и в те годы – спутник жизни, писал о названии последней книги писательницы: «Твоя работа называется "Сказание о реке Хулань". Сказание начинается с твоего детства. Оно течёт, как вода реки Хулань, и ты растёшь вместе с рекой... Как это красиво!» [Чжун Яоцзюнь, 1998, 66]. Роман выбивается из ряда других произведений, созданных Сяо Хун – здесь она отступает от левых идей, политики, антияпонской тематики. В пору человеческой зрелости, очевидно, предчувствуя скорый уход, писательница-бунтарка обращается к поре своего детства и повествует о родном городе, используя жанр лиризованного сказания.

Несмотря на то, что Сяо Хун пишет о совсем недалёком прошлом, в восприятии читателя детство автобиографического субъекта предстаёт как «стародавняя бьль». Очевидно, такая повествовательная стратегия стала данью памяти любимому деду – знатоку древнего китайского фольклора и прекрасному рассказчику. Будучи приверженкой литературы «Левого крыла», Сяо Хун при этом была воспитана на передовых идеях Гоминьдана [Цзи Хунчжэнь, 2008, 36]. Потому интерес к национальным истокам, к народным обычаям, этническим корням – невзирая на социалистическую установку – был укоренён в её сознании. Неосознанно следуя своему духовному наставнику Лу Синю, в отрицании «учителей прошлого» последовательно утверждавшему традиционные ценности китайской культуры [Мо Шаньшань, 2017], Сяо Хун проделывает то же самое с описанием традиционной жизни её родного городка и религиозных обычаев его горожан.

Особенность художественного этнографизма в том, что писатель схватывает своим сознанием наиболее яркое явление – в образной форме аккумулирующее типологические особенности. Так, в романе запечатлены самые характерные с точки зрения писательницы религиозные традиции Хуланя – как для коренного населения пограничного города, так и для выходцев из разных провинций, откуда они прибывали.

Хулан-чен (呼兰城) имел стратегическое значение для истории Северной Маньчжурии. Он формировался как полиэтничный городок, в котором к концу первой половины XX в. можно было встретить представителей самых разных народов Северо-восточного Китая: маньчжуров, ханьцев, японцев и др. Смешение этносов на протяжении длительного времени привело к синкретизации традиций, религиозных верований, культур в рамках феодального уклада жизни [Дин Шилян, 1989] (Илл. 2).



Илл. 2. Хулань, 1931 г.

Действие романа «Сказание о реке Хулань» происходит примерно в середине 1910-х гг. – сразу после Синьхайской революции. Таким образом, наблюдения детства фиксируют ситуацию в Хулане примерно спустя 10 лет после того, как в городе побывал русский этнограф Шкуркин [Забияко, Чжоу Синьюй, Лю Ши, 2022]. Но сам процесс написания протекает в период японской агрессии 1931–1945 гг., почти через 40 лет после выхода в свет в России шкуркинского «Хуланьчэна». Соответственно, образ восприятия города в произведении контаминирует детские впечатления и те этнопсихологические и социально-политические установки, что определяют сознание зрелой писательницы Сяо Хун.

### **Степень изученности проблемы**

Проблемы, связанные с миграционными процессами на Дальнем Востоке, фронтальной ментальности, этнопсихологических и этнорелигиозных универсалий русского и китайского сознания, понятийно определены в работах А.П. Забияко [Забияко, 2002а; Забияко, 2002b; Забияко, 2008]. Процесс движения «Переход в Гуаньдун» изучен китайскими историками [Фань Лицзюнь, 2016], политологами и социологами [Ли Юйцинь, 2008]. Литература «Перехода в Гуаньдун» исследуется современными китайскими литературоведами Ван Синьжунем, Дуань Юлинем, Ли Чанхуном [Ван Синьжуй, 2006; Дуань Юлинь, Гао Чживэй, Кан Сяньин, Чжан Тин, 2017; Ли Чанхун, 2007].

Феномен художественной этнографии в творчестве дальневосточных писателей изучен А.А. Забияко [Забияко, 2016]. В серии публикаций А.А. Забияко и Чжоу Синьюй осуществлена реконструкция формирования научного и художественного сознания П.В. Шкуркина [Забияко, Чжоу Синьюй, 2019]. Биография Сяо Хун исследована Цзи Хунчжэнем, Гэ Хаовэнэма [Цзи Хунчжэнь, 2008, Гэ Хаовэнэнь, 2011].



В работах Фэн Ишань, Лю Ши эксплицированы этнокультурные основы фронтального сознания писателей Северной Маньчжурии первой половины XX в. и их самовосприятия как мигрантов, восприятия ими русской эмиграции [Фэн Ишань, 2020; Фэн Ишань, 2021; Лю Ши, 2020]. В публикациях Ван Юйци обозначены пути трансформации этнического и национального сознания жителей Северо-Востока Китая в период японской оккупации (1931–1945 гг.) и отражения этих процессов в художественном творчестве писателей [Ван Юйци, 2020] (Илл. 3).



*Илл. 3. Японцы в Хулане.*

### **Методология и методы исследования**

Работа выполнена на основе историко-генетического, культурно-исторического, историко-литературного методов.

Методологической основой исследования служат работы по религиозному синкретизму [Забияко, 2006], религиозной инкультурации [Чирков, 2015], религиозной синкретизации в условиях дальневосточного фронта [Конталева, 2019; Конталева, 2020].

Историческая основа исследования сформирована с опорой на труды китайских исследователей [Гао Сяоянь, 1993; Цзян Шичжон, 1994; Чжан Юи, 1995; Ли Синь, 2011].

Этнокультурные, этнорелигиозные, этнопсихологические процессы дальневосточного фронта исследуются с опорой на работы А.П. Забияко [Забияко, 1999; Забияко, 2001; Забияко, 2003; Забияко, 2009; Забияко, 2010; Забияко, 2016]. Религиозные традиции тунгусо-маньчжурского населения Северо-Востока Китая исследуются на основе работ С.М. Широкогорова [Широкогородов, 2001a, Широкогородов, 2001b], Чжан Линьбэй [Чжан Линьбэй, 2010; Чжан Линьбэй, 2011].

Введение в научный оборот «Сказания о реке Хулань» Сяо Хун обеспечено научным переводом, комментированием и имманентным анализом художественного текста.

### **Новизна исследования и постановка гипотезы**

Данная публикация вводит в российский научный оборот итоговый текст классика китайской литературы первой половины XX в. Сяо Хун с точки зрения его религиозоведческого наполнения. Исследование пропущено сквозь призму рефлексии переводов работ китайских и маньчжурских учёных, занимающихся проблемами миграционных процессов, этнического сознания и самовосприятия.

Абсолютно новаторским является сравнительный анализ текстов русского этнографа П.В. Шкуркина и художественно-этнографических зарисовок Сяо Хун – с позиций реконструкции основ фронтальной ментальности и одновременно базовых установок традиционной китайской культуры, религиозных традиций тунгусо-маньчжурского населения Северной Маньчжурии.

Соотнесение и корреляция русского и китайского источников, написанных с абсолютно разных этнокультурных, познавательных, рецептивных и идеологических установок, но объективно – отражающих динамику этнокультурных и этнорелигиозных процессов, протёкших в городке практически за полвека, открывают уникальные возможности для религиоведческого осмысления. Кроме источниковедческой ценности, представленные русские и китайские материалы развивают концептуальные основы изучения встречных миграционных процессов, механизмов порождения художественной этнографии и выстраивания типологии мышления дальневосточных авторов – носителей фронтальной ментальности – по обе стороны границы.

Религиозность хуланьцев, зафиксированная Сяо Хун, охватывает различные практики, присущие жителям Северо-восточного Китая. Хуланьцы, с одной стороны, верят в китайских богов, посещают храмы и совершают традиционные ритуалы, с другой стороны, верят в колдовство, шаманские практики, присущие как маньчжурам, так и китайцам, активно воспроизводя их в жизни.

**Культ предков** – основа религиозного сознания китайцев, восходящая к глубокой древности и трём системам верований – даосизму, буддизму и конфуцианству. Культ предков связан с традицией поминовения умерших: «В даосизме называют его праздником Чжуньюань, в буддизме – праздником Юйланпэн, обычные люди поклоняются своим предкам в этот день “Праздника поминовения предков”» [Гао Бинчжун, 2009, 279]. В народе это праздник получил название «Встреча призраков» (кит. 鬼节). Словарь китайских и иностранных культурных знаний даёт «鬼» (guǐ) следующее определение: «Одно из религиозных понятий. Считается, что, когда человек умирает, тело разлагается, а душа становится призраком (душой умершего)» [Хэ Синь, 1989, 576].

Пятнадцатого июля по лунному календарю, справляя этот праздник, пускают по реке речные фонари. Если каждый призрак будет держать речной фонарь в руках, то дорога из загробного мира к миру живых будет светлой, поэтому пускание фонарей – знак того, что живые люди не забыли о мёртвых: *«Мёртвые души не могут выбраться из своей жизни. Они замучены в аду и хотят выбраться, но выхода нет. Если в этот день каждый призрак держит речной фонарь, он может уйти из ада. Вероятно, дорога из реального мира в ад очень тёмная, и невозможно увидеть дорогу без огня. Так что поставит фонарь на реке – добрый поступок. Видно, что живые люди не совсем забыли души мёртвых»* [Сяо Хун, 2019, 39]. Этот красивый мистический праздник собирает всех жителей Хуланя. Народ идёт к реке и ждёт, когда взойдёт луна, затем выпускает фонарики – в виде капусты, арбуза или лотоса.

По народному поверью, если ребёнок родился 15 июля, это очень плохо, все считают ребёнка воплощением злого духа, родители не будут любить этого ребёнка в будущем [Сяо Хун, 2019, 39]. В научной литературе мы не нашли отсылки к приведённому писательницей суеверию. Вероятно, оно относится к разряду локальных, присущих жителям города Хуланя начала XX в.

**Вера в духов.** Жители Хуланя, сохраняя невероятно безразличное отношение к реальной жизни в её бытовом наполнении, испытывают большой энтузиазм по отношению к миру духов – возможно, именно беспомощность и незнание реального мира побуждают их возлагать самые большие надежды на заботу о загробной жизни, считает автор «Сказания» [Сяо Хун, 2019]. В маленьком городке Хулань есть целый комплекс, рассчитанный на «обслуживание» духов – бесов и божеств Куй Шэн (кит. 鬼神 guishen) [Фан Кэли, 1994, 436]: магазины, Храм Лао Е, Храм Няньнянь, Храм Лун-вана, Храм Цзу Ши и Храм Чэнхуан (отметим, что последние два возникают уже после 1902 г., так как о них нет упоминания у Шкуркина).

Чтобы задобрить духов, создана целая индустрия различной утвари для мёртвых 彩扎 Cai Zha, которая призвана помочь «на том свете». Сяо Хун описывает отношение китайцев к смерти и мёртвым: *«Когда человек умирает, душа отправляется в ад. В аду, я боюсь, у него нет дома, в котором он может жить, нет одежды, которую он может носить, и нет лошади, на которой можно было бы ездить. Живые люди делают для него такой набор и сжигают его на огне. Говорят,*

что всё это попадёт в преисподнюю» [Сяо Хун, 2019, 39]. В повести Сяо Хун описана особая ручная техника Чжа Цай [扎彩] – так называется магазин, где продаются все необходимые товары для мёртвых.

Вера в духов связана с верой в загробный мир, где человека ждёт другая – загробная жизнь, для задабривания духов также проводят различные ритуалы, например, исполняют шаманский танец и посещают храм, где поклоняются различным духам и богам.

**Шаманские ритуалы.** К ним можно отнести ритуал 跳大神 Tiao Da Shen (букв. «прыгающий бог»), отправляемый ради избавления от тяжёлой болезни [Ли Чанхун, 2007, 23]. В «Сказании о реке Хулань он описан поступательно: «Колдун (шаман) надевает странную одежду, которую обычные люди не надевают, – платье красного цвета. Надев его, шаман начинает дрожать с головы до ног, закрывает глаза и садится на стул. Рядом с колдуном находится ещё один колдун, зовут его “второй колдун”. Что спрашивает колдун, то отвечает “второй колдун”. Если “второй колдун” сильный, он может свободно отвечать, а не умеющий говорить доставляет колдуну неудобства. Колдун будет бушевать и ругаться, и говорить, что больной обязательно умрёт этой ночью, а его блуждающая душа не уйдёт. Всю семью, родственников и город постигнут неприятности. Человек, который приглашает колдуна, сразу возжигает лампадку, наливает водку, если этих даров не хватает, то нужно принести красное полотно и зарезать курицу. После обряда полотно и курицу колдун заберёт с собой. Курицу можно пожарить и съесть, а полотно покрасить в серый цвет и шить брюки. Когда все заканчивается, и колдуны возвращаются домой, второй колдун поёт: “Колдун возвращается на гору, нужно медленно идти, нужно медленно идти”. Колдун говорит: “Мой второй колдун, гора Циндун, гора Байху.... Ночью ходит три тысячи миль, легко летает по ветру” ...» [Сяо Хун, 2019, 37].

В основе религиозных представлений маньчжуров, эвенков, орочнонов, дауров лежит шаманизм (по сравнению с ханьскими богами и ведьмами) – об этом на страницах «Рубежа» писали ещё российские исследователи [Энге, 1935, 17]. Как считают китайские учёные, «в течение довольно длительного времени шаманская культура оказывала серьёзное влияние на жителей Северо-восточного Китая, шаманизм стал отличительным региональным культурным явлением в народных обычаях» [Ли Чанхун, 2007]. Однако материалы полевых исследований современных религиоведов свидетельствуют, что шаманские практики до последнего времени были религиозной реальностью тунгусо-маньчжурского населения Северо-Востока Китая [Забияко, Ван Шуай, 2022, 111–129]. При этом ханьцы принесли на эти земли собственные колдовские практики.

В описанном Сяо Хун ритуале мы наблюдаем именно ханьскую древнюю практику колдовства [Ли Чанхун, 2007].

**Посещение храмов и поклонение богам.** Храмовый праздник восемнадцатого апреля Няннян, или храмовая ярмарка Няннян (богини-покровительницы чадородия), также предназначена для богов и призраков. Местное название этой храмовой ярмарки – «Посещение храма» (кит. 逛庙会), её посещают мужчины, женщины и дети всех возрастов, но большинство участников представлено женщинами.

«Все люди посещают храм, но большинство из них – женщины. После посещения люди гуляют на улице, там продаются игрушки, самая известная игрушка – это неваляшка [不倒翁]. Покупает каждая семья: богатые семьи – большую, бедные – маленькую. После праздника в каждой семье есть такая неваляшка, таким образом, игрушка показывает, что эта семья участвовала в посещении храма. В народной песне поётся: “Девушка идёт в храм, ходит кругами и поворотами, купит неваляшку и вернётся домой”» [Сяо Хун, 2019, 57] (Илл. 4).

Храмовая ярмарка Няннян связана с легендой о Бессмертной фее Би Сюэ (碧霞元君) [Дин Шилиян, 1989]. Бессмертная фея Би Сюэ – богиня, которая поднялась на гору Тайшань в период Чжэньцзун династии Северная Сун. После того, как Бессмертная фея Би Сюэ «родила», она стала богиней, отвечающей за плодородие и благословляющей мир, её храм также называют Храмом Богини-покровительницы чадородия<sup>1</sup> (храм Няннян). Сяо Хун описывает функцию храмовых церемоний –





Илл. 4. 不倒翁 – храмовые неваляшки.

чадорodie: «У входа в храм Нянян многие продавцы продают ленты. Женщины спешат их купить. Они верят, что если купят ленточки, то приведут с собой своих сыновей» [Сяо Хун, 2019, 56] (Илл. 5).



Илл. 5. Бессмертная фея Би Сюэ.

Коренные жители Северо-Востока – чжурчжэни, маньчжуры, дауры – до прихода ханьцев не знали Бессмертную фею Би Сюэ. Появление многочисленных храмов Нянян<sup>2</sup> в этих районах в период ранней династии Цин – в Шэнцзине (Шэньяне), Цзилине и Хэйлуңцзяне, по мнению Тянь Чэнцзюнь, связано с миграцией северных хань: «Когда мигранты приезжали в необжитый северо-восточный регион, утрата родных мест и проживание в другом месте вызывали у них особую тоску по родине. Оказавшись вдали от родины, они ещё больше дорожили растениями, деревьями, горами, и реками в родном городе, упорно трудились для сохранения обычаев, традиций и народных верований родного города» [Тянь Чэнцзюнь, 2002, 19; Ши Сюэфэн, 2002]. Постепенно Бессмертная фея Би Сюэ стала чрезвычайно важной частью северо-восточных верований и защитницей женщин и детей; ежегодная храмовая ярмарка Нянян также стала местным, весьма значимым, фольклорным праздником.

Причин, по которым мигранты и их потомки так сильно поклонялись Бессмертной фее Би Сюэ, несколько. Во-первых, вера в неё даровала возможность на чужбине получить благословение богов родного города – города исхода. Во-вторых, суровая окружающая среда. Очень важно было заселить эти обширные северо-восточные равнины, а Бессмертная фея Би Сюэ – богиня, по легенде отвечающая за плодородие, поэтому люди поклоняются ей с особым усердием. В-третьих, храм Нянян играет роль объединяющего начала в местах компактного поселения мигрантов из Шаньдуна, Хэбэй и Хэнань, объединяя земляческую солидарность. Каждый год в апреле во время храмовой ярмарки Нянян многие земляки, разбросанные по всей стране, приезжают, чтобы принять участие в храмовой ярмарке и потрафить своей ностальгии по родным местам [Тянь Чэнцзюнь, 2002].

Храмовая ярмарка Нянян в годы юности Сяо Хун являлась органичной частью жизни Хуланя и частью религиозного быта населения города – не только китайцев, но и маньчжуров, корейцев, монголов, тунгусов. Характерно, что большая часть ярких религиозных обычаев и практик полиэтнического населения городка Хулань, описанных Сяо Хун как соответствующих середине 1910-х гг. – подтверждаются материалами И.Г. Баранова, собранными им в сугубо китайском г. Ашихэ близ Харбина в 1926 г. [Баранов, 120–213]. Соотнесение этих материалов позволяет сделать вывод о типологии реалий религиозной жизни в северо-восточных городках по линии КВЖД.

#### Заключение

Хулань – среднестатистический город Северо-восточного Китая, один из множества приграничных городов. Синкретическое единство верований города Хулань – своеобразных ворот в Северную Маньчжурию – было обусловлено исто-

рическими особенностями формирования и становления населения Северной Маньчжурии. Здесь коренные народы смешались с ханьцами и другими этносами, переняв друг у друга не только бытовые привычки, но и традиции, и верования, сформировав особый религиозный комплекс, включающий конфуцианство, буддизм, даосизм, шаманизм и китайскую народную религию, характерную для ханьцев. Смешение этносов в городе Хулань привело и к смешению и единению религиозных традиций и практик.

Эти процессы в указанные два десятилетия протекали мирно, весьма динамично, не вызывая этнической и религиозной розни – как справедливо отмечают современные учёные – «деятельность различных религиозных верований в старом городе Хулане была тесно связана с потребностями его верующих в реальной жизни» [Се Хунсин, 2020, 147].

Итак, можно резюмировать, что в одну эпоху – с разницей 10–20 лет, религиозную жизнь маленького северо-маньчжурского городка – с абсолютно разных этнических, идеологических, аксиологических позиций рефлектируют начинающий русский китаевед, маньчжуровед, фольклорист и этнограф П.В. Шкуркин и китайская писательница-бунтарка Сяо Хун. Для Шкуркина этнографический и этнорелигиозный опыт исследования станет этапом формирования его этнографической прозы. Для Сяо Хун – вершиной её творчества, своеобразной эпифанией уходящей эпохи её юности. В период наступления и усиления японской реакции – гимном национальному единению её народа перед лицом инокультурной агрессии.

### Благодарность

Исследование поддержано Программой стратегического академического лидерства «Приоритет-2030», в рамках лаборатории под руководством молодых исследователей. Проект № FZMU-2022-0008, рег. номер 1022052600017-6

### Acknowledgement

The research is supported by the Strategic Academic Leadership Program “Priority-2030”, within the laboratory under the guidance of young researchers. Project no. FZMU-2022-0008, reg. no. 1022052600017-6

### Библиографический список

1. Баранов, И.Г. По китайским храмам Ашихэ / И.Г. Баранов // Верования и обычаи китайцев. – М.: ИД «Муравей-Гайд», 1999. – 304 с., илл.
2. Ван, Юйци. Образ восприятия японцев в китайской литературе антияпонского сопротивления (на материале повести Сяо Цзюня «Деревня в августе») / Ван Юйци // Россия и Китай на дальневосточных рубежах: Народы и культуры Северо-Восточного Китая. Вып. 13 / Под ред. А.П. Забияко, А.А. Забияко. – Благовещенск: Изд-во Амурского гос. университета, 2020. – С. 280–283.
3. Дябкин, И.А. Китай глазами этнографа: П.В. Шкуркин и его «Город Хуланчен» / И.А. Дябкин // Россия и Китай на дальневосточных рубежах. Вып. 11: Исторический опыт взаимодействия культур / Под ред. А.П. Забияко, А.А. Забияко. – Благовещенск: Изд-во АмГУ, 2015. – С. 329–339.
4. Забияко, А.А. Ментальность дальневосточного фронта: культура и литература русского Харбина / А.А. Забияко. – Новосибирск: Изд-во СО РАН, 2016. – 437 с.
5. Забияко, А.А. П.В. Шкуркин: биографический, историко-культурный, этносоциальный контекст становления учёного и писателя / А.А. Забияко, Чжоу Синьюй // Социальные и гуманитарные науки на Дальнем Востоке. – 2019. – Т. 16. – № 4. – С. 135–142.
6. Забияко А.А. Религиозная жизнь северо-маньчжурского города первой половины XX в. (Павел Шкуркин) / А.А. Забияко, Чжоу Синьюй, Лю Ши, Фэн Ишань, Цюй Чжи // Религиоведение. – 2022. – № 3. – С. 64–76.
7. Забияко, А.П. Вклад И.В. Попова-Вениаминова, митрополита Московского, в изучение религии и христианизацию коренных народов Северо-Восточной Азии / А.П. Забияко, Н.В. Чирков // Религиоведение. – 2014. – № 4. – С. 162–179.



8. Забияко, А.П. Порубежье / А.П. Забияко // Россия и Китай на дальневосточных рубежах. Вып. 9: Русские и китайцы: региональные проблемы этнокультурного взаимодействия / Под ред. А.П. Забияко. – Благовещенск: Изд-во Амур. гос. ун-та, 2010. – С. 5–10.
9. Забияко, А.П. Порубежье как данность человеческого бытия / А.П. Забияко // Вопросы философии. – 2016. – № 11. – С. 26–36.
10. Забияко, А.П. Похоронная обрядность маньчжуров: генезис, история и современное состояние / А.П. Забияко, Чжан Линьбэй // Религиоведение. – 2013. – № 1. – С. 60–84.
11. Забияко, А.П. Религиоведение в контексте дальневосточного фронта / А.П. Забияко // Проблемы преподавания и современное состояние религиоведения в России. – М.: Изд-во МГУ, 2002а. – С. 91–98.
12. Забияко, А.П. Русские в условиях дальневосточного фронта: этнический опыт XVII века / А.П. Забияко // История Амурской области с древнейших времен до начала XX века. – Благовещенск: Изд-во Центра по сохранению историко-культурного наследия Амурской области, 2008. – С. 214–224.
13. Забияко, А.П. Русские и китайцы: встреча на рубеже культур / А. П. Забияко // Исторический опыт освоения Дальнего Востока. – Благовещенск, 2001. – Вып. 4. – С. 19–28.
14. Забияко, А.П. Русские и китайцы: этнокультурные константы (постановка проблемы) / А.П. Забияко // Из истории российско-китайских отношений. – Благовещенск: Изд-во Амур. гос. ун-та, 1999. – С. 209–213.
15. Забияко, А.П. Синкретизм религиозный / А.П. Забияко // Религиоведение: энцикл. слов. / Под ред. А.П. Забияко, А.Н. Красникова, Е.С. Элбакян. – М.: Академический Проект, 2006. – С. 984.
16. Забияко, А.П. Этническое сознание и этнокультурные константы как фактор русско-китайских отношений / А.П. Забияко // Забияко А.П. Русские и китайцы: этномиграционные процессы на Дальнем Востоке / А.П. Забияко, Р.А. Кобызов, Л.А. Понкратова; под ред. А.П. Забияко. – Благовещенск: Изд-во АмГУ, 2009. – С. 124–140.
17. Забияко, А.П. Этническое сознание как субъективный фактор взаимоотношений России и Китая: теоретические и прикладные аспекты / А.П. Забияко // Россия и Китай на дальневосточных рубежах. – Благовещенск, 2003. – Вып. 5. – С. 224–228.
18. Забияко, А.П. Этническое сознание как субъективный фактор взаимоотношений России и Китая: теоретические и прикладные аспекты / А.П. Забияко // Россия и Китай на дальневосточных рубежах. Вып. 3 / Под ред. А.П. Забияко. – Благовещенск: Изд-во Амур. гос. ун-та, 2002б. – С. 422–429.
19. Конталева, Е.А. Религиозный синкретизм в культуре русской эмиграции в Харбине / Е.А. Конталева // Любимый Харбин – город дружбы России и Китая: материалы международной научно-практической конференции, посвященной 120-летию русской истории г. Харбина, прошлому и настоящему русской диаспоры в Китае / Отв. ред. Ли Яньлин. – Владивосток: Изд-во ВГУЭС, 2019. – С. 306–317.
20. Конталева, Е.А. Религиозно-синкретические основания ментальности русских эмигрантов (на примере художественно-этнографической прозы Н.А. Байкова и П.В. Шкуркина) / Е.А. Конталева // Религиоведение. – 2020. – № 3. – С. 45–54.
21. Ладселл, Г. Извлечение из шести писем о поездке в 1888 году в Малый Тибет [Электронный ресурс] / Г. Ладселл; Пер. К.Н. Десино // Сборник географических, топографических и статистических материалов по Азии. Вып. L. – СПб., 1892. – URL: [https://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/China/XIX/1880-1900/Lansdell/Reise\\_Tibet\\_1888.htm](https://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/China/XIX/1880-1900/Lansdell/Reise_Tibet_1888.htm) (дата обращения 13.08.2022).
22. Лю, Ши. Культурные коннотации образа восприятия эмигрантов в китайском этническом сознании 20–40-х годов XX века на материале китайской литературы и публицистики / Лю Ши // Вестник Российского университета дружбы народов. Сер.: Литературоведение. Журналистика. – 2020. – Т. 25. – № 4. – С. 671–691.
23. Фэн, Ишань. Историко-культурные и этнопсихологические коннотации образа родины в китайской литературе / Фэн Ишань // Гуманитарный вектор. – 2021. – Т. 16. – № 1. – С. 56–64.
24. Фэн, Ишань. Формирование понятия «родина» в этническом сознании китайцев (по материалам словарей и текстов классической литературы) / Фэн Ишань // Россия и Китай на дальневосточных рубежах. Вып. 13: Народы и культуры Северо-Восточного Китая / Под ред. А.П. Забияко, А.А. Забияко. – Благовещенск: Амурский гос. университет, 2020. – С. 237–246.
25. Хисамутдинов, А.А. О чем рассказали китайские львы: к истории Восточного института и Государственного дальневосточного университета / А.А. Хисамутдинов; под ред. Г.П. Турмова. – Владивосток: Изд-во ДВГТУ, 2009. – 160 с.
26. Хисамутдинов, А.А. Синолог П. В. Шкуркин: «...не для широкой публики, а для востоковедов и востоколюбов» / А.А. Хисамутдинов // Известия Восточного института. – 1996. – № 3. – С. 150–160.

27. Чжан, Линьбэй. Родильная обрядность маньчжуров Северо-Восточного Китая / Чжан Линьбэй // Религиоведение. – 2011. – № 1. – С. 46–57.
28. Чжан, Линьбэй. Свадебная обрядность маньчжуров: эволюция, религиозный смысл и символика / Чжан Линьбэй // Религиоведение. – 2010. – № 2. – С. 80–90.
29. Чжоу, Синьйюй. Китайский фольклор в произведениях писателя-синолога П.В. Шкуркина / Чжоу Синьйюй // Любимый Харбин – город дружбы России и Китая: материалы международной научно-практической конференции, посвященной 120-летию русской истории г. Харбина, прошлому и настоящему русской диаспоры в Китае (Харбин, 16–18 июня 2018 г.). – Владивосток: Изд-во ВГУЭС, 2019. – С. 220–227.
30. Чирков, Н.В. Инкультурация христианства в миссионерской деятельности римско-католической церкви: методология исследования / Н.В. Чирков // Религиоведение. – 2015. – № 1. – С. 15–29.
31. Широкогоров, С.М. Этнографические исследования. Избранные работы и материалы: В 2 кн. Кн. 1: Избранное / С.М. Широкогоров. – Владивосток: Изд-во Дальневосточного университета, 2001а. – 191 с.
32. Широкогоров, С.М. Этнографические исследования. Избранные работы и материалы: В 2 кн. Кн. 2: Этнос. Исследование основных принципов изменения этнических и этнографических явлений / С.М. Широкогоров. – Владивосток: Изд-во Дальневосточного университета, 2001б. – 144 с.
33. Шкуркин, П.В. Город Хулан-чен. Очерки из исторического и экономического быта Центральной Маньчжурии / П.В. Шкуркин. – Никольск-Уссурийский, 1904. – 94 с.
34. Шкуркин, П.В. Хуланчен // Известия Восточного Института. / Под ред. А. Позднеева. – 1901–1902. – Т. III. – Ст. 11.
35. Шкуркин, П.В. Хулан-чен. С приложением плана города Хулан-чена и 1 листа с чертежами / П. В. Шкуркин. – Владивосток: Паровая типо-литография газеты «Дальний Восток», 1902. – 96 с.
36. Энге. Кровь в жертву духам... Шаманские жертвоприношения в Манчжурии и Монголии / Энге // Рубеж. – 1935. – № 15. – С. 17.
37. Дин Шилиян. Сборник китайских местных хроник и фольклорных материалов (Северо-Восток) / Дин Шилиян. – Пекин: Изд-во библиографической литературы, 1989. – 506 с. [丁世良. 中国地方志民俗资料汇编 (东北卷) / 丁世良. – 北京: 书目文献出版社, 1989. – 506页].
38. Хэ Синь. Словарь китайских и иностранных культурных знаний / Хэ Синь. – Харбин: Хэйлунцзянское народное изд-во, 1989. – 1171 с. [何新. 中外文化知识辞典 / 何新. – 哈尔滨: 黑龙江人民出版社, 1989. – 1171页].
39. У Сиюн. Краткая история миграции в Северо-Восточный Китай в период новой истории / У Сиюн. – Сантай: Северо-восточный университет, 1941. – 346 с. [吴希庸. 近代东北移民史略 / 吴希庸. – 三台: 东北大学, 1941. 346页].
40. Цзян, Шичжон. Анналы уезда Хулань / Цзян Шичжон. – Пекин: Китайское книгоиздательство, 1994. – 616 с. [姜士忠. 呼兰县志 / 姜士忠. – 北京: 中华书局, 1994. – 616页].
41. Цзи Ионхэй. Из контакта до слияния / Цзи Ионхэй // Изучение маньчжурского языка. – Пекин: Народное изд-во, 2004. – С. 24–55. [季永海. 从接触到融合 / 季永海 // 满语研究. – 北京: 人民出版社, 2004. –页. 24–55].
42. Цзи Хунчжэнь. Биография Сяо Хун / Цзи Хунчжэнь. – Пекин: Октябрьское лит.-худ. изд-во, 2008. – 410 с. [季红真. 萧红传 / 季红真. – 北京: 十月文艺出版社, 2008. – 410页].
43. Фан Кэли. Словарь китайской философии / Фан Кэли. – Пекин: Китайское изд-во социальных наук, 1994. – 802 с. [方克立. 中国哲学大辞典 / 方克立. – 北京: 中国社会科学出版社, 1994. – 802页].
44. Ли Цзюнь. Мигранты в движении «Переход в Гуаньдун» / Ли Цзюнь, Ху Пен // Ретроспектива и комментарий. – 2016. – № 4. – С. 103–114. [李军. 20世纪以来的“闯关东”移民 / 李军, 胡鹏 // 回顾与评述. – 2016. – № 4. –页. 103–114].
45. Ли Юйцинь. Социологическая интерпретация телесериала «Переход в Гуаньдун» / Ли Юйцинь // Социализм с китайской спецификой: теория, методология, практика. – 2008. – № 2. – С. 484–488. [李彧钦. 电视剧《闯关东》的社会学解读 / 李彧钦 // 中国特色社会主义: 理论·道路·事业. – 2008. – № 2. – 页. 484–488].
46. Ли Хуэй. Культурный фон культа маньчжуров к Гуань-гуну / Ли Хуэй // Исследование истории династии Цин с многомерной точки зрения. – Пекин: Комитет по исследованию истории дворца Цин Китайского исторического общества, 2011. – С. 276–286. [李蕙. 论满族关公崇拜的文化背景 / 李蕙 // 多维视野下的清宫史研究. – 北京: 中国史学会清宫史研究委员会, 2011. – 页. 276–286].

47. Ли Синь. Особенности развития и изменения северо-восточных городов до событий «18 сентября» / Ли Синь // Вестник Тунхуаского педагогического института. – 2011. – Т. 32. – № 1. – С. 44–46, 53.  
[李鑫. 九一八事变前东北城市发展变化的特点 / 李鑫 // 通化师范学院学报. – 2011. – 卷. 32. – № 1. – 页. 44–46, 53].
48. Ли Чанхун. Дух шаманской культуры и творчество группы писателей Северо-Восточного Китая // Журнал Дунцзян. – 2007. – № 4. – С. 23–27.  
[李长虹. 萨满文化精神与东北作家群的小说创作 // 东疆学刊. 2007. № 4. 页. 23–27].
49. Линь Сяньчжи. Странник Сяо Хун / Линь Сяньчжи. – Изд-во народной литературы, 2009. – 312 с.  
[林贤治. 漂泊者萧红 / 林贤治. – 北京: 人民文学出版社, 2009. – 312 页].
50. Дуань Юлинь. Движение «Переход в Гуаньдун» и северо-восточные культурные изменения / Дуань Юлинь, Гао Чживэй, Кан Сяньин, Чжан Тин // Молодой литератор. – 2017. – № 17. – С. 36–37.  
[段雨霖. “闯关东”与东北文化流变 / 段雨霖, 高志伟, 康香莹, 张婷 // 青年文学家. – 2017. – № 17. – 页. 36–37].
51. Ван Хунган. О культуре маньчжурского обычая / Ван Хунган, Цзинь Цзихао. – Чанчунь: Народное изд-во провинции Цзилинь, 1993. – 415 с.  
[王宏刚. 满族民俗文化论 / 王宏刚, 金基浩. – 长春: 吉林人民出版社, 1993. – 415 页].
52. Ван Синьжуй. Изучение литературы движения «Переход в Гуаньдун» / Ван Синьжуй. – Чанчунь: Цзилиньский университет, 2016. – 175 с.  
[王欣睿. “闯关东”文学研究 / 王欣睿. – 长春: 吉林大学, 2016. – 175 页].
53. Тянь Чэнцзюнь. Храм Бессмертная фея Бися на Северо-Востоке Китая во времена династии Цин / Тянь Чэнцзюнь // Журнал Тайаньского педагогического колледжа. – 2002. – № 1. – С. 18–21.  
[田承军. 清代东北地区的碧霞元君庙 / 田承军 // 泰安师专学报. – 2002. – № 1. – 页. 18–21].
54. Ши Сюэфэн. Китайская Республика. Хроника обрядов и обычаев / Ши Сюэфэн // Хроника округа Гайпин. – 2002. – Т. 10. – № 1. – С. 18–21.  
[石秀峰. 民国. 礼俗志 / 石秀峰 // 盖平县志. – 2002. – 卷. 10. – № 1. – 页. 18–21].
55. Чжан Юи. Материалы сельскохозяйственной истории Китая в новой истории: В 3 т. Т. 2 / Чжан Юи. – Пекин: Книжный магазин Сяньлянь, 1995. – 638 с.  
[章有义. 中国近代农业史资料 / 章有义. – 北京: 三联书店, 1995. – 638 页].
56. Фань Лицзюнь. Исследование истории и культуры движения «Переход в Гуаньдун» / Фань Лицзюнь. – Пекин: Изд-во источники по общественным наукам, 2016. – 232 с.  
[范立君. 闯关东历史与文化研究 / 范立君. – 北京: 社会科学文献出版社, 2016. – 232 页].
57. Мо Шаньшань. Воплощение образа родины в «Сказании о реке Хулань» Сяо Хун / Мо Шаньшань // Интерпретация шедевров литературы. – 2017. – № 12. – С. 69–70.  
[莫珊珊. 试论萧红《呼兰河传》中的“家园”书写 // 名作欣赏. – 2017. – № 12. – 页. 69–70].
58. Сяо Хун. Сказание о реке Хулань / Сяо Хун // Синдао-жибао: ежедневная газета. – Гонконг, 1940.09.01–1940.12.27.  
[萧红. 呼兰河传 / 萧红 // 星岛日报. – 香港, 1940.09.01–1940.12.27].
59. Сяо Хун. Сказание о реке Хулань / Сяо Хун. – Чанчунь: Время литературы и искусства, 2019. – 194 с.  
[萧红. 呼兰河传 / 萧红. – 长春: 时代文艺出版社, 2019. – 194 页].
60. Гэ Хаовэнь. Биография Сяо Хун / Гэ Хаовэнь. – Шанхай: Изд-во университета Фудань, 2011. – 174 с.  
[葛浩文. 萧红传 / 葛浩文. – 上海: 复旦大学出版社, 2011. – 174 页].
61. Се Хунсин. Обзор народных верований и культуры в древнем городе Хулань / Се Хунсин, Чжан Цзяцзин // Общественные науки Хэйлуцзяна. – 2020. – № 3. – С. 143–147.  
[解洪兴. 古城呼兰民间信仰文化综述 / 解洪兴, 张家境 // 黑龙江社会科学. – 2020. – № 3. – 页. 143–147].
62. Чжун Яоцюнь. Дуаньму Хунлян и Сяо Хун / Чжун Яоцюнь. – Пекин: Изд. компания Китайской федерации литературных и художественных кружков, 1998. – 153 с.  
[钟耀群. 端木蕻良与萧红 / 钟耀群. – 北京: 中国文联出版公司, 1998. – 153 页].
63. Гао Бинчжун. Введение в китайский фольклор / Гао Бинчжун. – Пекин: Изд-во Пекинского ун-та, 2009. – 357 с.  
[高丙中. 中国民俗概论 / 高丙中. – 北京: 北京大学出版社, 2009. – 357 页].
64. Гао Сяоянь. Особенности развития городов в северо-восточном пограничном районе / Гао Сяоянь // Учеба и исследование. – 1993. – № 2. – С. 118–125.  
[高晓燕. 试论东北边疆地区城市发展特点 / 高晓燕 // 学习与探索. – 1993. – № 2. – 页. 118–125].

Текст поступил в редакцию 17.10.2022.

Принят к печати 19.12.2022.

Опубликован 30.03.2023.



<sup>1</sup> Согласно хроникам, храмы Бессмертной феи Би Сюэ распространены в Шаньдуне, Хэбэй, Хэнани, Шаньси, Аньхойе, Шэньси и других местах на севере, также расположен в Цзянсу, Чжэцзян, Цзянси, Хунань, Хубэй, Гуандун, Сычуань и др. Среди них наибольшее количество в районах Шаньдун, Хэбэй и Хэнань.

<sup>2</sup> И сегодня Бессмертная фея Би Сюэ по-прежнему имеет сильный региональный характер. Наиболее широкий круг ее почитателей в Шаньдуне, Хэбэе, Хэнани и других провинциях (две провинции, Хэбэй и Хэнань, примыкают к Шаньдуну и имеют схожие культурные традиции, обычаи и т.д.). Люди в этих районах больше любят и восхищаются феями Би Сюэй, чем в Центральном и Южном Китае.

---

### References

1. Baranov I.G. *Po kitajskim hramam Ashiie* [According to the Chinese temples of Ashiie]. Harbin: Tipografiya Kitajsko-Vostochnoj zheleznoj dorogi, 1926, 50 p. (in Russian).
2. Chirkov N.V. *Religiovedenie* [Study of Religion]. Blagoveshchensk, 2015, no. 1, pp. 15–29 (in Russian).
3. Ding Shiliang. *Collection of Chinese local chronicles and folklore materials (Northeast)*. Beijing: Publishing House of Bibliographic Literature, 1989, 506 p. (in Chinese).
4. Duan Yulin, Gao Zhiwei, Kang Xianyin, Zhang Ting. *Young Writer*. 20176 no. 17, pp. 36–37 (in Chinese).
5. Dyabkin I.A. *Rossiya i Kitaj na dal'nevostochnyh rubezhah. Istoricheskij opyt vzaimodejstviya kul'tur* [Russia and China on the Far Eastern Borders. Historical experience of interaction of cultures]. Blagoveshchensk: Izdatel'stvo Amurskogo gosudarstvennogo universiteta, 2015, vol. 11, pp. 329–339 (in Russian).
6. Enge. *Rubezh* [Frontier]. 1935, no. 15, p. 17 (in Russian).
7. Fan Lijun. *Exploring the History and Culture of the Crossing to Guangdong Movement*. Beijing: Publishing House of Sources on Social Sciences, 2016, 232 p. (in Chinese).
8. Fang Keli. *Dictionary of Chinese Philosophy*. Beijing: Chinese publishing house of Social Sciences, 1994, 802 p. (in Chinese).
9. Feng Yishan. *Gumanitarnyj vektor* [Humanitarian vector]. 2021, vol. 16, no. 1, pp. 56–64 (in Russian).
10. Feng Yishan. *Rossiya i Kitaj na dal'nevostochnyh rubezhah. Narody i kul'tury Severo-Vostochnogo Kitaya* [Russia and China on the Far Eastern Frontiers: Peoples and Cultures of Northeast China]. Blagoveshchensk: Izdatel'stvo Amurskogo gosudarstvennogo universiteta, 2020, vol. 13, pp. 237–246 (in Russian).
11. Gao Bingzhong. *Introduction to Chinese Folklore*. Beijing: Publishing House of the Beijing University, 2009, 357 p. (in Chinese).
12. Gao Xiaoyan. *Study and Research*. 1993, no. 2, pp. 118–125 (in Chinese).
13. Ge Haowen. *Biography of Xiao Hong*. Shanghai: Izdatel'stvo universiteta Fudan', 2011, 174 p. (in Chinese).
14. He Xin. *Dictionary of Chinese and Foreign Cultural Knowledge*. Harbin: Heilongjiang folk Publ., 1989, 1171 p. (in Chinese).
15. Jiang Shizhong. *Annals of Hualien County*. Beijing: Chinese Publishing House, 1994, 616 p. (in Chinese).
16. Khisamutdinov A.A. *Izvestiya Vostochnogo instituta* [Proceedings of the Oriental Institute]. 1996, no. 3, pp. 150–160 (in Russian).
17. Khisamutdinov A.A. *O chem rasskazali kitajskie l'vy: K istorii Vostochnogo instituta i Gosudarstvennogo dal'nevostochnogo universiteta* [What the Chinese lions told about: On the history of the Oriental Institute and the State Far Eastern University]. Vladivostok: Izdatel'stvo DVG TU, 2009, 160 p. (in Russian).
18. Kontaleva E.A. *Lyubimyj Harbin – gorod družby Rossii i Kitaya* [Beloved Harbin – the city of friendship between Russia and China]. Vladivostok: Izdatel'stvo VGUES, 2019, pp. 306–317 (in Russian).
19. Kontaleva E.A. *Religiovedenie* [Study of Religion]. Blagoveshchensk, 2020, no. 3, pp. 45–54 (in Russian).
20. Ladsell G. *Sbornik geograficheskikh, topograficheskikh i statisticheskikh materialov po Azii* [Collection of geographical, topographic and statistical materials on Asia]. Saint Petersburg, 1892, vol. I (in Russian).
21. Li Changhong. *Dongjiang Journal*. 2007, no. 4, pp. 23–27 (in Chinese).
22. Li Hui. *Exploring the History of the Qing Dynasty from a Multidimensional Perspective*. Beijing: Qing Palace History Research Committee of the Chinese Historical Society, 2011, pp. 276–286 (in Chinese).
23. Li Jun, Hu Peng. *Retrospective and commentary*. 2016, no. 4, pp. 103–114 (in Chinese).
24. Li Xin. *Bulletin of the Tonghua Pedagogical Institute*. 2011, vol. 32, no. 1, pp. 44–46, 53 (in Chinese).
25. Li Yuqin. *Socialism with Chinese characteristics: theory, methodology, practice*. 2008, no. 2, pp. 484–488 (in Chinese).
26. Lin Xianzhi. *Xiao Hong the Wanderer*. Beijing: Izdatel'stvo narodnoj literatury, 2009, 312 p. (in Chinese).
27. Lu Shi. *Vestnik Rossijskogo universiteta družby narodov. Seriya: Literaturovedenie. Zhurnalistika* [Bulletin of the Peoples' Friendship University of Russia. Series: Literary criticism. Journalism]. 2020, vol. 25, no. 4, pp. 671–691 (in Russian).
28. Mo Shanshan. *Interpretation of masterpieces of literature*. 2017, no. 12, pp. 69–70 (in Chinese).
29. Shi Xiufeng. *Gaiping County Chronicle*. 2002, vol. 10, no. 1, pp. 18–21 (in Chinese).

30. Shirokogorov S.M. *Etnograficheskie issledovaniya. Izbrannye raboty i materialy: V 2 kn. Kn. 1: Izbrannoe* [Ethnographic research. Selected works and materials: In 2 books. Book. 1: Favorites]. Vladivostok: Izdatel'stvo Dal'nevostochnogo universiteta, 2001a. 191 p. (in Russian).
31. Shirokogorov S.M. *Etnograficheskie issledovaniya. Izbrannye raboty i materialy: V 2 kn. Kn. 2: Etnos. Issledovanie osnovnykh principov izmeneniya etnicheskikh i etnograficheskikh yavlenij* [Ethnographic research. Selected works and materials: In 2 books. Book. 2: Ethnos. Study of the basic principles of change in ethnic and ethnographic phenomena]. Vladivostok: Izdatel'stvo Dal'nevostochnogo universiteta, 2001b. 144 p. (in Russian).
32. Shkurkin P.V. *Gorod Hulan-chen. Ocherki iz istoricheskogo i ekonomicheskogo byta Central'noj Man'chzhurii* [Hulan-chen city. Essays on the historical and economic life of Central Manchuria]. Nikol'sk-Ussurijskij, 1904, 94 p. (in Russian).
33. Shkurkin P.V. *Hulan-chen. S prilozheniem plana goroda Hulan-chena i 1 lista s chertezhami* [Hulan-chen. With the application of the Hulan-chen city plan and 1 sheet of drawings]. Vladivostok: Parovaya tipo-litografiya gazety "Dal'nij Vostok", 1902, 96 p. (in Russian).
34. Shkurkin P.V. *Izvestiya Vostochnogo instituta* [Proceedings of the Oriental Institute]. 1901–1902, vol. 3 (in Russian).
35. Tian Chengjun. *Journal of Taian Normal College*. 2002, no. 1, pp. 18–21 (in Chinese).
36. Wang Honggang, Jin Zihao. *About the culture of the Manchu custom*. Changchun: Narodnoe izdatel'stvo provincii Jilin, 1993, 415 p. (in Chinese).
37. Wang Xinrui. *Studying the Literature of the Crossing to Guangdong Movement*. Changchun: Zilin University, 2016, 175 p. (in Chinese).
38. Wang Yuci. *Rossiya i Kitaj na dal'nevostochnykh rubezhah: Narody i kul'tury Severo-Vostochnogo Kitaya* [Russia and China on the Far Eastern Frontiers: Peoples and Cultures of Northeast China]. Blagoveshchensk: Izdatel'stvo Amurskogo gosudarstvennogo universiteta, 2020, vol. 13, pp. 280–283 (in Russian).
39. Wu Xiyong. *A Brief History of Migration to Northeast China in the New History Period*. Sangtai: Northeastern University, 1941, 346 p. (in Chinese).
40. Xiao Hong. *Qingdao Ribao: daily newspaper*. Gonkong, 1940 (in Chinese).
41. Xiao Hong. *The Legend of the Hulan River*. Changchun: Vremya literatury i iskusstva, 2019, 194 p. (in Chinese).
42. Xie Hongxing, Zhang Jiajing. *Social Sciences of Heilongjiang*. 2020, no. 3, pp. 143–147 (in Chinese).
43. Zabyako A.A. *Mental'nost' dal'nevostochnogo frontira: kul'tura i literatura russkogo Harbina* [The mentality of the Far Eastern frontier: culture and literature of Russian Harbin]. Novosibirsk: Izdatel'stvo Sibirskogo otdeleniya Rossijskoj akademii nauk, 2016, 437 p. (in Russian).
44. Zabyako A.A., Zhou Xinyu, Liu Shi, Feng Yishan, Qu Zhi. *Religiovedenie* [Study of Religion]. 2022, no. 3, pp. 64–76. DOI: 10.22250/20728662\_2022\_3\_64 (in Russian).
45. Zabyako A.A., Zhou Xinyu. *Sotsial'nye i gumanitarnye nauki na Dal'nem Vostoke* [Social and Humanitarian Sciences in the Far East]. 2019, vol.16, no. 4, pp. 135–142 (in Russian).
46. Zabyako A.P. *Istoricheskij opyt osvoeniya Dal'nego Vostoka* [Historical experience of the development of the Far East]. Blagoveshchensk, 2001, vol. 4, pp. 19–28 (in Russian).
47. Zabyako A.P. *Istoriya Amurskoj oblasti s drevnejshih vremen do nachala XX veka* [History of the Amur Region from ancient times to the beginning of the 20th century]. Blagoveshchensk: Izdatel'stvo Centra po sohraneniuyu istoriko-kul'turnogo naslediya Amurskoj oblasti, 2008, pp. 214–224 (in Russian).
48. Zabyako A.P. *Iz istorii rossijsko-kitajskih otnoshenij* [From the history of Russian-Chinese relations]. Blagoveshchensk: Izdatel'stvo Amurskogo gosudarstvennogo universiteta, 1999, pp. 209–213 (in Russian).
49. Zabyako A.P. *Problemy prepodavaniya i sovremennoe sostoyanie religiovedeniya v Rossii* [Problems of teaching and the current state of religious studies in Russia]. Moscow: Izdatel'stvo Moskovskogo gosudarstvennogo universiteta, 2002a, pp. 91–98 (in Russian).
50. Zabyako A.P. *Religiovedenie: enciklopedicheskij slovar'* [Religious Studies: Encyclopedic Dictionary]. Moscow: Akademicheskij Proekt, 2006, p. 984 (in Russian).
51. Zabyako A.P. *Rossiya i Kitaj na dal'nevostochnykh rubezhah* [Russia and China on the Far Eastern Frontiers]. Blagoveshchensk: Izdatel'stvo Amurskogo gosudarstvennogo universiteta, 2003, vol. 5, pp. 224–228 (in Russian).
52. Zabyako A.P. *Rossiya i Kitaj na dal'nevostochnykh rubezhah* [Russia and China on the Far Eastern Frontiers]. Blagoveshchensk: Izdatel'stvo Amurskogo gosudarstvennogo universiteta, 2002b, vol. 3, pp. 422–429 (in Russian).
53. Zabyako A.P. *Rossiya i Kitaj na dal'nevostochnykh rubezhah. Russkie i kitajcy: regional'nye problemy etnokul'turnogo vzaimodejstviya* [Russia and China on the Far Eastern Frontiers. Russians and Chinese: regional problems of ethnocultural interaction]. Blagoveshchensk: Izdatel'stvo Amurskogo gosudarstvennogo universiteta, 2010, vol. 9, pp. 5–10 (in Russian).
54. Zabyako A.P. *Russkie i kitajcy: etnomigracionnye processy na Dal'nem Vostoke* [Russians and Chinese: Ethnomigration Processes in the Far East]. Blagoveshchensk: Izdatel'stvo Amurskogo gosudarstvennogo universiteta, 2009, pp. 124–140 (in Russian).
55. Zabyako A.P. *Voprosy filosofii* [Questions of Philosophy]. 2016, no. 11, pp. 26–36 (in Russian).
56. Zabyako A.P., Chirkov N.V. *Religiovedenie* [Study of Religion]. Blagoveshchensk, 2014, no. 4, pp. 162–179 (in Russian).
57. Zabyako A.P., Zhang Linbei. *Religiovedenie* [Study of Religion]. Blagoveshchensk, 2013, no. 1, pp. 60–84 (in Russian).
58. Zhang Linbei. *Religiovedenie* [Study of Religion]. Blagoveshchensk, 2011, no. 1, pp. 46–57 (in Russian).

59. Zhang Linbei. *Religiovedenie* [Study of Religion]. Blagoveshchensk, 2010, no. 2, pp. 80–90 (in Russian).
60. Zhang Youyi. *Materials of China's Agricultural History in Modern History*. Beijing: Xianlian book store, 1995, vol. 2, 638 p. (in Chinese).
61. Zhi Hunzhen. *Biography of Xiao Hong*. Beijing: Oktyabr'skoe literaturno-hudozhestvennoe izdatel'stvo, 2008, 410 p. (in Chinese).
62. Zhi Yonghei. *Manchu Language Studies*. Beijing: Narodnoe izdatel'stvo, 2004, pp. 24–55 (in Chinese).
63. Zhong Yaoqun. *Duanmu Hongliang and Xiao Hong*. Beijing: China Federation of Literary and Art Publishing Company, 1998, 153 p. (in Chinese).
64. Zhou Xinyu. *Lyubimyj Harbin – gorod druzhby Rossii i Kitaya* [Beloved Harbin – the city of friendship between Russia and China]. Vladivostok: Izdatel'stvo VGUES, 2019, pp. 220–227 (in Russian).

*Submitted for publication: October 17, 2022.*  
*Accepted for publication: December 19, 2022.*  
*Published: March 30, 2023.*